

السيد(ة) الوالدة(ة)/ولي(ة) الأمر:

سيبدأ الأطفال من مواليد عام 2012 صف الروضة في خريف عام 2017. وطبقاً لسجلاتنا، فإنه لديكم طفل مولود في عام 2012 وهو يحصل أو حصل على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل الروضة. للاستعداد لانتقال طفلكم إلى صف الروضة، ستأخذ إدارة التعليم (DOE) بعين الاعتبار احتياجات طفلكم لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في العام الدراسي القادم. إن مشاركتكم جزء هام من هذه العملية.

لبدء العملية، ستحيل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل الروضة (CPSE) طفلكم إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). يثبت الإشعار في هذا المغلف الإحالة وأن لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ستأخذ بعين الاعتبار احتياجات طفلكم لبرنامج للتعليم الفردي (IEP) في صف الروضة.

موضوع الإشعار هو "طلب إعادة التقييم لتلميذ بمرحلة ما قبل الروضة لديه إعاقة ومؤهل لحضور صف الروضة في شهر أيلول/سبتمبر." سيقوم مندوب إدارة التعليم (DOE)، الذي يعمل في مدرسة محلية أو في المكتب الإقليمي للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)، بتنسيق عملية إعادة تقييم طفلكم. تتوافر معلومات الاتصال الخاصة بتلك المدرسة أو المكتب في المربع الأخير من الإشعار. لن تتضمن إعادة التقييم بالضرورة إجراء تقييمات رسمية لطفلكم. ولكن، ستقوم إدارة التعليم (DOE) بمراجعة سجلات طفلكم وستقرر إذا ما كان هناك أية حاجة لإجراء تقييمات إضافية (والتي قد تتضمن المراقبة في الفصل). إذا تقرر أنه هناك حاجة لإجراء تقييمات إضافية (بما في ذلك المراقبة في الفصل)، فسيتم إخطاركم كتابياً وسيتم طلب موافقتكم. بالإضافة إلى ذلك، يمكنكم طلب إجراء مراقبة جديدة لطفلكم أو تقييمات جديدة عن طريق إرسال خطاب كتابي إلى مندوب إدارة التعليم (DOE) المعين لكم.

بعد إكمال التقييمات، إن وجدت، سيقوم مندوب إدارة التعليم (DOE) بالاتصال بكم لترتيب اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة. وسيقرر، خلال ذلك الاجتماع، فريق لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، الذي أنتم أحد أفرادهم، فيما إذا كان طفلكم مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة أم لا. إذا تم التوصل إلى أن طفلكم مؤهلاً، فسيقوم الفريق بإعداد برنامج تعليم فردي (IEP) خاص به يسرد الخدمات والدعم التي يحتاج إليها طفلكم. في حال اخترتم أن تلتحقوا بطفلكم بمدرسة خاصة على نفقتكم ولا تسعون إلى الحصول على تعليم عام ومجاني مناسب، فسيتقوم إدارة التعليم (DOE) عوضاً بإعداد برنامج خدمات تعليم فردي (IESP) يقدم خدمات مكافئة.

إذا كانت لديكم أسئلة حول برنامج التعليم الفردي (IEP)، فإن مندوب إدارة التعليم (DOE) الذي يقوم بتنسيق انتقال طفلكم إلى صف الروضة هو أول شخص يتعين عليكم الاتصال به. كما يمكن أيضاً للعاملين في لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) للمنطقة التعليمية الإجابة على أسئلتكم وتقديم المساعدة حال بدء العملية. تقوم كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) للمناطق التعليمية بخدمة عدة مناطق جغرافية. للحصول على معلومات الاتصال الخاصة بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) لمنطقتكم التعليمية، اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311 أو ابحثوا عن منطقتكم التعليمية من خلال إدخال عنوانكم في الموقع الإلكتروني <http://schools.nyc.gov> ثم ايجاد معلومات الاتصال الخاصة بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)، على الرابط:

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Help/Contacts/CSECPSE>.

لمعرفة المزيد حول الانتقال إلى صف الروضة، قوموا بزيارة موقعنا الإلكتروني على الرابط التالي

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten>.

**إننا نتطلع قديماً للعمل معكم خلال العام الدراسي 2017-2018!**

## مساعدة إضافية

قد توفر هذه المنظمات معلومات و مساعدات إضافية:

### مراكز توجيه مرحلة الطفولة المبكرة (ECDC)

يتم تمويل مراكز توجيه مرحلة الطفولة المبكرة (ECDC)، من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك، وتقدم هذه المراكز معلومات سرية، وإحالات، ودعم للعائلات والمهنيين حول خدمات الأطفال الصغار الذين لديهم احتياجات خاصة سواء تم تشخيصها أو مشكوك بوجودها. لمزيد من المعلومات حول مراكز توجيه مرحلة الطفولة المبكرة (ECDC)، الرجاء زيارة <http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/ecdc/qa.htm>.

**مراكز (ECDC) في منهاتن**  
**New York Presbyterian Hospital**  
409 East 60th Street, #3-312  
New York, NY 10022  
212-746-6175  
البريد الإلكتروني: [ecdc@nyp.org](mailto:ecdc@nyp.org)  
الموقع الإلكتروني: [www.nyp.org/ecdc](http://www.nyp.org/ecdc)

**مراكز (ECDC) بروكلين**  
**United Cerebral Palsy of NYC**  
160 Lawrence Avenue  
Brooklyn, NY 11230  
718-437-3794  
البريد الإلكتروني: [brooklynecdc@ucpnyc.org](mailto:brooklynecdc@ucpnyc.org)  
الموقع الإلكتروني: [www.ucpnyc.org/ecdc](http://www.ucpnyc.org/ecdc)

**مراكز (ECDC) في بروكس**  
**Bronx Independent Living Services**  
Third Avenue, Suite 2C 4419  
Bronx, NY 10457  
347-271-8159  
البريد الإلكتروني: [maura@bils.org](mailto:maura@bils.org)  
الموقع الإلكتروني: [www.bils.org](http://www.bils.org)

**مراكز (ECDC) في استاتن آيلاند**  
**Staten Island University Hospital**  
242 Mason Avenue, 1<sup>st</sup> Floor  
Staten Island, NY 10305  
718-226-6670  
البريد الإلكتروني: [lkennedy30@northwell.edu](mailto:lkennedy30@northwell.edu)  
الموقع الإلكتروني: [www.siu.edu/ecdc](http://www.siu.edu/ecdc)

**مراكز (ECDC) بكوينز**  
**Queens Centers for Progress**  
164<sup>th</sup> Street 15-81  
Jamaica, NY 11432  
718-215-1299  
البريد الإلكتروني: [cwarkala@queenscp.org](mailto:cwarkala@queenscp.org)  
الموقع الإلكتروني: [www.ecdcqueens.org](http://www.ecdcqueens.org)

### مراكز آباء تلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

يتم تمويل مراكز آباء التلاميذ بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، من قبل إدارة التعليم لولاية نيويورك، وتقدم هذه المراكز معلومات ومصادر لآباء الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.

**United We Stand of New York**  
Moore Street 98  
Brooklyn, NY 11206  
718-302-4313  
الموقع الإلكتروني: [www.uwsofny.org](http://www.uwsofny.org)  
تخدم بروكلين وكوينز  
(تخدم أيضاً كمراكز موارد للآباء ممولة فيدرالياً لحيي بروكلين وكوينز)

**INCLUDEnyc**  
E. 16th Street, 5<sup>th</sup> floor 116  
New York, NY 10003  
212-677-4668 / (بالإنكليزية) / 212-677-4668 (بالإسبانية)  
الموقع الإلكتروني: [www.includenyc.org](http://www.includenyc.org)  
تخدم بروكس، وبروكلين، ومنهاتن، وكوينز  
(تخدم أيضاً كمراكز تدريب ومعلومات للآباء بعموم المدينة)

**Parent to Parent of NY, Inc**  
The Institute for Basic Research  
Forest Hill Road, #108 1050  
Staten Island, NY 10314  
800-866-1068  
الموقع الإلكتروني: [www.parenttoparentnys.org/offices/New-York-City](http://www.parenttoparentnys.org/offices/New-York-City)  
تخدم ستاتن آيلاند

### مراكز تدريب وتنقيف الآباء

يتم تمويل مراكز تدريب وتنقيف الآباء PTICs من قبل مكتب برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في وزارة التعليم الأمريكية، لتلبية احتياجات عائلات الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة. تشمل مراكز تدريب وتنقيف الآباء (PTIC):

**Sinergia / Metropolitan Parent Center**  
Lexington Avenue, 4<sup>th</sup> Floor 2082  
New York, NY 10035  
212-643-2840  
الموقع الإلكتروني: [www.sinergiany.org](http://www.sinergiany.org)

**Advocates for Children of New York**  
151 West 30th Street, 5th Floor  
New York, NY 10001  
866-427-6033  
الموقع الإلكتروني: [www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org)

كلما رأيتم الرمز (\*) عودوا إلى الوثيقة المرفقة بالإنكليزية للاطلاع على معلومات معينة متعلقة بطفلكم.

## إشعار خطي مسبق (إشعار بالتوصية)

تاريخ الميلاد: \*

رقم التعريف: \*

التاريخ:

السيد والد(ة) أو ولي(ة) أمر التلميذ(ة) \*:

الهدف من هذا الإشعار هو إبلاغكم خطياً بتوصية أو توصيات المنطقة التعليمية بخصوص التحديد و/ أو التقييم و/ أو الإلحاق التعليمي و/ أو التقديم لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لطفلكم.

موضوع هذا الإشعار: طلب إعادة التقييم لتلميذ له احتياجات خاصة بمرحلة ما قبل الروضة ومؤهل لحضور صف الروضة في شهر أيلول/ سبتمبر.

### وصف الإجراء المقترح أو المرفوض:

تقترح إدارة التعليم (DOE) لمدينة نيويورك إجراء إعادة تقييم لمعرفة ما إذا كان طفلكم سيواصل احتياج خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة وإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) خاص به في حال الحاجة، يتضمن وصفاً لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بتقديمها في شهر أيلول/ سبتمبر، 2017.

### شرح سبب اقتراح الإجراء أو رفضه:

لقد قامت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل الروضة (CPSE) بإحالة طفلكم إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) بخدمة الأطفال ذوي الإعاقات بسن المدرسة. ستجري اللجنة إعادة تقييم بهدف تحديد الخدمات التعليمية المناسبة التي سيحتاجها طفلكم في مرحلة المدرسة النظامية. وكجزء من عملية إعادة التقييم، فسيتم مراجعة سجلات طفلكم وقد يتم أو لا يتم طلب تقييمات جديدة.

### وصف لكل إجراء تقييمي أو اختبار أو سجل أو تقرير تم استخدامه لاتخاذ قرار اقتراح الإجراء أو رفضه:

تشير سجلاتنا إلى أنه قد تم تحديد طفلكم على أنه بحاجة لتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بمرحلة ما قبل الروضة كما أنه مؤهلاً لحضور صف الروضة في شهر أيلول/ سبتمبر.

### إجراء تقييم مبدئي أو إعادة تقييم - وصف للتقييم المبدئي المقترح أو إعادة التقييم المقترحة والاستخدامات الممكنة للمعلومات:

ستقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بمراجعة تقييمات طفلكم الحالية والمواد الأخرى بما فيه أية معلومات مقدمة من قبل برنامج مدرسة طفلكم في مرحلة ما قبل الروضة و/ أو من مزود الخدمات وأية معلومات قد تقدمونها. وبناء على تلك المواد، ستحدد اللجنة إذا كان هناك ضرورة لإجراء أية تقييمات جديدة. وسيتم إعلامكم إذا قررت اللجنة بأنه من المطلوب إجراء تقييمات جديدة. إذا تم اتخاذ القرار بالحاجة لإجراء تقييمات جديدة، فسيتم طلب موافقتكم المكتوبة.

### وصف لأي خيارات أخرى تم النظر فيها، وأسباب رفض هذه الخيارات:

لا ينطبق.

كلما رأيتم الرمز (\*) عودوا إلى الوثيقة المرفقة بالإنكليزية للاطلاع على معلومات معينة متعلقة بطفلكم.

## إشعار خطي مسبق (إشعار بالتوصية)

وصف لعوامل أخرى ذات علاقة بالإجراء المقترح أو المرفوض:

لا ينطبق.

تتمتعون بالحماية بموجب الحماية الإجرائية التي تخولها تعليمات مفوض التعليم.

يمنحك القانون حقوقاً معينة، بما في ذلك حق الحماية الإجرائية. يمكنك تحميل نسخة من إشعار الحماية الإجرائية من الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم لمدينة نيويورك: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten> أو طلب نسخة من ممثل إدارة التعليم المذكور في أسفل هذه الاستمارة.

المصادر التي يمكنكم الاتصال بها للحصول على المساعدة في فهم عملية التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة:

الرجاء الاطلاع على اللائحة المرفقة للمنظمات التي يمكنها مساعدتكم على فهم الانتقال من التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بمرحلة ما قبل الروضة إلى التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بمستوى الروضة.

معلومات إضافية ذات علاقة بموضوع الإشعار:

يمكنكم تقديم التقييمات الخاصة أو المواد الأخرى والتي سيتم اعتبارها جزءاً من التقييم. الرجاء تقديم هذه المواد إلى مندوب ادارة التعليم (DOE) المدرج أدناه. كما يمكنكم بالإضافة إلى ذلك أن تطلبوا من إدارة التعليم أن تقوم بتقييمات محددة عن طريق كتابة رسالة إلى مندوب إدارة التعليم المذكور أدناه، وستنظر إدارة التعليم في طلبكم.

لكم الحق في التحدث مع اللجنة، إما شخصياً أو خطياً، حول مدى صواب توصيات اللجنة. إذا كانت لديكم أية أسئلة أو إذا رغبتم في طلب تحديد موعد لاجتماع لتناقشوا بشكل أوسع المعلومات المذكورة في هذا الإشعار، المرجو الاتصال بـ

\*